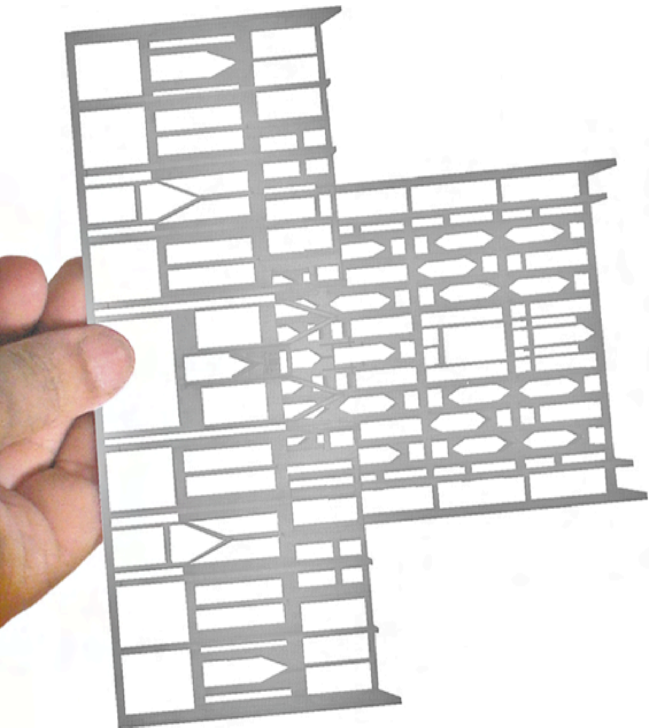


# A HOLI-CITY #03



Eröffnung  
Sa 5.6.2010 16 Uhr

Begrüßung  
Nicola Sansò  
Isolde Nagel

Ausstellung  
6.6. - 25.7.2010

Öffnungszeiten  
Fr + Sa 14 - 19 Uhr u. n.V.  
DMY 9. - 13.6. jeweils 14 - 19 Uhr  
Schaufenster rund um die Uhr

MODUL DMY EXTENDED

**A trans Pavilion curated by Isolde Nagel**  
Die Hackeschen Höfe | Hof 3 | Rosenthalerstr. 40/41 | 10178 Berlin  
[www.atrans.org](http://www.atrans.org) | [in@atrans.org](mailto:in@atrans.org)

Opening  
Sat June 5, 2010 4 PM

Welcome  
Prof. Angelo Bolaffi  
Director Istituto Italiano di Cultura Berlino

Exhibition  
6.6. - 25.7.2010

Opening Hours  
Fri + Sat 2 - 7 PM and by appointment  
During DMY June 9 - 13 daily 2 - 7 PM  
Shop window 24 hours

**DMY** INTERNATIONAL DESIGN  
FESTIVAL BERLIN 09-13 JUNE 2010

## Nicola Sansò (IT) TRAVERSATA

*Traversata* gibt die Idee der Reise wieder und präsentiert Fragen und Reflexionen des italienischen Künstlers *Nicola Sansò* zu Themen wie Transition, Re-Lokalisation, Entfremdung, Fluidität der Zeit und des Raumes, Verlust und Flucht. Es verschieben, verlagern und versetzen sich Dinge und Menschen. Die Installation zeigt durch die Überlagerung mehrerer Orte - von der Kathedrale Giò Pontis in Taranto bis zu Berlin-Mitte - ein holistisches Bild über die Beziehung zwischen Körper und gestalteter Umwelt.

*Traversata takes up the idea of the journey in order to present reflections of the Italian artist Nicola Sansò on the themes of transition, re-localization, alienation, and the fluidity of time and space. Displaced, realigned, and dislocated are both objects and people. The superimposition of multiple locations - from Taranto cathedral of Giò Ponti to Berlin-Mitte - opens a holistic view on the interaction between body and spacial environment.*

Herzlichen Dank an /  
Sincerest thanks to

